

U RIZZE E A CESTUNIE

Chiuvéve a zzeffunne
e u vinde chjecave l'areve
cum'e pagghia mosce.
'Nze vedéve manche a gastemà ...
Nu rizze ca se truuàje a cile apirte,
ne 'nzapènne a qualu sande se vutà,
ije ndò a cestunie pe s'arregarà.
Ouèlle ca u canuscéve troppe bbune,
'nge vuléve stà, ma po' se cunvengije
e ccussì u facije trasì nd'a tane.
U rizze se mettije ndà nu zinne,
citte e sote se stije nu bbèllepoche,
po' a cchiane a cchiane s'abbuttaje
e cacciaje cèrte spungecune! ...
Quèlla povera cestunie, 'mbacce a u mure
s'azzeccave, remetune remetune.
Ma, vide e vvide, ne nne putije cchiù.
- Cumbà, decije, bèlle bèlle ...
Aqquà sò ije a padrone.
Te vulisse arrassà nu poche!
E quille u rizze, tuste, 'nze ne 'mburtaje.
- Cumma', a respunnije tutte 'ngacchiate,
a vuje sapè a veretà?
Chi se pongeche, èsce fore!

IL RICCIO E LA TESTUGGINE. – Pioveva molto e il vento piegava gli alberi come paglia moscia. Non si vedeva neanche a bestemmiare ... un riccio che si trovò senza riparo, non sapendo a quale santo rivolgersi, andò dalla tartaruga per ripararsi. Quella che lo conosceva troppo bene, non ci voleva starci, ma poi si convinse e così lo fece entrare nella tana. Il riccio si mise in un lato, zitto e fermo si stette un bel poco di tempo, poi piano-piano si gonfiò e cacciò gli aculei! ... Quella povera testuggine, di fronte al muro si avvicinava, muro-muro. Ma, dopo un poco, non ne poté più. - Compare, disse, piano-piano ... Qua sono io la padrona. Vorresti un poco scansarti! E quello il riccio, duro, non se ne importò. - Comare', le rispose tutto arrabbiato, la vuoi sapere la verità? Chi si punge, esce fuori!